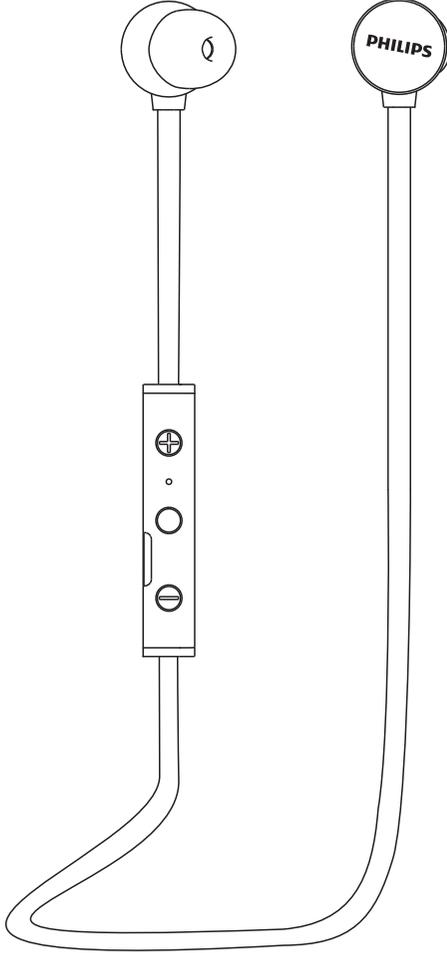


PHILIPS

توضع داخل الأذن

TAUN102



دليل المستخدم

سجل منتجك واحصل على الدعم من

www.philips.com/support

المحتويات

2	1	تعليمات السلامة الهامة
2		سلامة السمع
2		معلومات عامة
3	2	سماعة بلوتوث توضع داخل الأذن
3		محتويات العبوة
3		الأجهزة الأخرى
3		نظرة عامة على سماعة البلوتوث التي توضع داخل الأذن
4	3	بدء التشغيل
4		شحن سماعة الرأس
4		إقران سماعة الرأس بهاتفك المحمول
5	4	استخدام سماعة الرأس
5		توصيل سماعة الرأس بجهاز بلوتوث
5		إدارة المكالمات والموسيقى
7	5	البيانات الفنية
8	6	ملاحظة
8		إخطار الامتثال
8		إعلان التوافق
8		التخلص من المنتجات والبطاريات القديمة
9		الامتثال لحدود المجالات الكهرومغناطيسية
9		العلامات التجارية
10	7	الأسئلة الشائعة

1 تعليمات السلامة الهامة

معلومات عامة

لتجنب حدوث أضرار أو أعطال:

تنبيه



- تجنب تعريض سماعة الرأس للحرارة الزائدة.
- تجنب إسقاط سماعة الرأس.
- تجنب تعريض سماعة الرأس للرياح أو قطرات الماء.
- تجنب غمر سماعة الرأس في الماء.
- تجنب استخدام أي مواد تنظيف تحتوي على الكحول أو الأمونيا أو البنزين أو المواد الكاشطة.
- عند الحاجة إلى التنظيف، استخدم قطعة قماش ناعمة، وإذا لزم الأمر بللها بكمية قليلة من الماء أو صابون مخفف، لتنظيف المنتج.
- لا ينبغي تعريض البطارية المدمجة للحرارة الزائدة مثل أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.
- خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة. لا يتم استبدال البطارية إلا بواحدة مماثلة أو بنوع مكافئ.

سلامة السمع



خطر



- لتجنب الإضرار بالسمع، قلل من الوقت الذي تستخدم فيه سماعة الرأس بمستوى صوت مرتفع واضبط مستوى الصوت على مستوى آمن. فكلما ارتفع الصوت، كلما قصرت مدة الاستماع الآمنة.

تأكد من اتباع الإرشادات التالية عند استخدام سماعة الرأس.

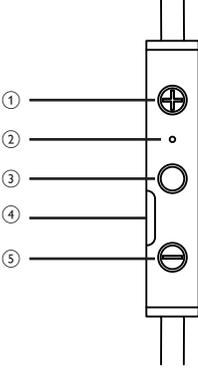
- احرص على الاستماع بمستويات صوت معقولة لفترات زمنية معقولة.
- احرص على عدم رفع مستوى الصوت باستمرار كي يناسب مستوى سمعك.
- تجنب رفع مستوى الصوت إلى درجة مرتفعة تحول دون سماع ما يحيط بك.
- ينبغي لك توخي الحذر أو التوقف مؤقتاً عن استخدام السماعة في المواقف الخطرة المحتملة.
- يمكن أن يتسبب ضغط الصوت المفرط الناتج من سماعات الأذن وسماعات الرأس في فقدان حاسة السمع
- لا يُنصح باستخدام سماعة الرأس مع تغطية كلتا الأذنين أثناء القيادة وقد يكون ذلك مخالفاً للقانون في بعض المناطق أثناء القيادة.
- حفاظاً على سلامتك، تجنب مشتتات الانتباه مثل الاستماع إلى الموسيقى أو إجراء مكالمات هاتفية أثناء السير وسط الحركة المرورية أو في بيئات أخرى يُحتمل أن تكون خطيرة.

2 سماعة بلوتوث توضع داخل الأذن

الأجهزة الأخرى

جهاز أو هاتف محمول (مثل الكمبيوتر المحمول أو المساعد الرقمي الشخصي أو محولات بلوتوث أو مشغلات MP3 وما إلى ذلك) يدعم تقنية البلوتوث ومتوافق مع سماعة الرأس (راجع "البيانات الفنية" في صفحة 7).

نظرة عامة على سماعة البلوتوث التي توضع داخل الأذن



① المقطع التالي/زيادة مستوى الصوت

② ميكروفون/مؤشر LED

③ زر التحكم في تشغيل/إيقاف تشغيل الموسيقى/

المكالمات

④ منفذ شحن Micro USB

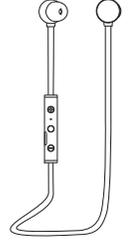
⑤ المقطع السابق/خفض مستوى الصوت

تهانينا لكم بشراء هذا المنتج ومرحبًا بكم في Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على www.philips.com/welcome.

مع سماعة الرأس اللاسلكية هذه التي توضع داخل الأذن من Philips، يمكنك:

- الاستمتاع بإجراء مكالمات لاسلكية مريحة بدون استخدام اليدين.
- الاستمتاع بالموسيقى والتحكم بها لاسلكيًا.
- التبديل بين المكالمات والموسيقى.

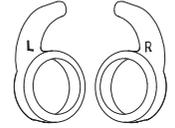
محتويات العبوة



سماعة البلوتوث التي توضع داخل الأذن من Philips، طراز TAUN102



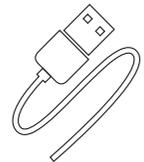
قِطْع الأذن
(متوسطة/كبيرة)



قِطْع الأذن المجنحة



دليل البدء السريع



كبل شحن USB
(للشحن فقط)

3 بدء التشغيل

شحن سماعة الرأس

ملاحظة

- قبل استخدام سماعة الرأس للمرة الأولى، اشحن البطارية لمدة 5 ساعات للحصول على أفضل سعة وأطول عمر للبطارية.
- استخدم فقط كبل شحن USB الأصلي لتجنب حدوث أي أضرار.
- احرص على إنهاء مكالماتك قبل شحن سماعة الرأس، لأن توصيل السماعة للشحن سيؤدي إلى إيقاف تشغيلها.

يصل كبل شحن USB المرفق بـ:

- منفذ شحن micro USB بسماعة الرأس و؛
 - الشاحن/منفذ USB بالكمبيوتر.
- ← يضيئ مؤشر LED باللون الأحمر أثناء الشحن ويتحول إلى اللون الأزرق عندما يكتمل شحن سماعة الرأس.

تلميح

- عادةً ما يستغرق شحن السماعة بالكامل ساعتين.

إقران سماعة الرأس بهاتفك المحمول

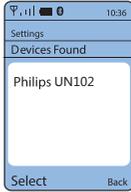
أقرن سماعة الرأس بهاتفك المحمول قبل استخدامها للمرة الأولى. يؤدي الاقتران الناجح إلى إنشاء رابط مشفر فريد بين سماعة الرأس والهاتف المحمول. تُخزّن سماعة الرأس آخر 8 أجهزة في الذاكرة. فإذا حاولت الاقتران بأكثر من 8 أجهزة، سيتم استبدال الجهاز الأقدم بالجهاز الجديد.

- 1 تأكد من اكتمال شحن سماعة الرأس وإيقاف تشغيلها.
 - 2 اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل، يومض مؤشر LED باللون الأزرق والأحمر بالتناوب.
 - 3 يومض المؤشر باللون الأزرق في حالة الاقتران بنجاح.
 - 4 ← تظل سماعة الرأس في وضع الإقران لمدة 5 دقائق.
- 3 تأكد من تشغيل الهاتف المحمول ومن تنشيط خاصية البلوتوث به.
- 4 أقرن سماعة الرأس بهاتفك المحمول. للحصول على معلومات مفصلة، راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك المحمول.

يوضح لك المثال التالي كيفية إقران سماعة الرأس بهاتفك المحمول.

- 1 نشط تقنية بلوتوث بهاتفك المحمول، وحدد Philips UN102.

- 2 أدخل كلمة مرور سماعة الرأس "0000" (4 أصفار) إذا طُلب منك ذلك. وبالنسبة إلى الهواتف المحمولة المزودة بتقنية بلوتوث 3.0 أو أعلى، فلا يلزم إدخال كلمة مرور.



4 استخدام سماعة الرأس

إيقاف تشغيل سماعة الرأس.	التحكم في تشغيل/إيقاف تشغيل الموسيقى/ ← يضيء مؤشر المكالمات	اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ.
الأحمر وينطفئ.		

التحكم في الموسيقى

المهمة	الزر	التشغيل
تشغيل الموسيقى أو إيقافها مؤقتًا.	التحكم في تشغيل/ إيقاف تشغيل الموسيقى/ المكالمات	اضغط مرة واحدة.
ضبط مستوى الصوت.	+/-	اضغط مرة واحدة.
المقطع الصوتي التالي.	+	اضغط ضغطة طويلة.
المقطع الصوتي السابق.	-	اضغط ضغطة طويلة.

التحكم في المكالمات

المهمة	الزر	التشغيل
الرد على/تعليق مكالمة.	التحكم في تشغيل/ إيقاف تشغيل الموسيقى/ المكالمات	اضغط مرة واحدة. ← صافرة واحدة.
تبديل المتصل أثناء المكالمة.	التحكم في تشغيل/ إيقاف تشغيل الموسيقى/ المكالمات	اضغط مع الاستمرار لمدة 1 ثوانٍ. ← صافرة واحدة.

حالة مؤشر سماعة الرأس الأخرى

حالة سماعة الرأس	المؤشر
سماعة الرأس متصلة بجهاز بلوتوث أو عندما تكون سماعة الرأس في وضع الاستعداد أو أثناء الاستماع إلى الموسيقى.	يومض مؤشر LED كل 10 ثوانٍ تقريبًا.

حالة سماعة الرأس	المؤشر
سماعة الرأس جاهزة للاقتراح.	يومض مؤشر LED باللون الأزرق.
سماعة الرأس قيد التشغيل ولكن غير متصلة بجهاز بلوتوث.	يومض مؤشر LED باللون الأحمر كل 3 ثوانٍ في حالة عدم وجود اتصال، ويتوقف تشغيل سماعة الرأس في غضون 5 دقائق.

توصيل سماعة الرأس بجهاز بلوتوث

- 1 شغل الهاتف المحمول/جهاز بلوتوث الخاص بك.
- 2 اضغط مع الاستمرار على زر تشغيل/إيقاف تشغيل سماعة الرأس.

← يومض مؤشر LED باللون الأزرق.

← تتم إعادة توصيل سماعة الرأس بأخر هاتف محمول/جهاز بلوتوث متصل تلقائيًا. وفي حالة عدم توافر آخر جهاز، تحاول سماعة الرأس إعادة الاتصال بالجهاز المتصل قبل الأخير.

تلميح



- إذا قمت بتشغيل الهاتف المحمول/جهاز بلوتوث أو تنشيط خاصية البلوتوث بعد تشغيل سماعة الرأس، فعليك إعادة توصيل سماعة الرأس والهاتف المحمول/جهاز البلوتوث يدويًا.

ملاحظة

- إذا تعذر على سماعة الرأس الاتصال بأي جهاز بلوتوث في غضون 5 دقائق، فسيتم إيقاف تشغيلها تلقائيًا للحفاظ على عمر البطارية.

إدارة المكالمات والموسيقى

تشغيل/إيقاف التشغيل

المهمة	الزر	التشغيل
تشغيل سماعة الرأس.	التحكم في تشغيل/إيقاف تشغيل الموسيقى/ المكالمات	اضغط مع الاستمرار لمدة 1 ثوانٍ.

مستوى البطارية منخفض.	يومض مؤشر LED الأحمر مرتين كل 3 ثوانٍ لحين نفاذ الطاقة.
البطارية مشحونة بالكامل.	مؤشر LED الأحمر مطفأ، ومؤشر LED الأزرق مضيء.

5 البيانات الفنية

- وقت تشغيل الموسيقى: 7 ساعات
- وقت التحدث: 6 ساعات
- وقت الاستعداد: 150 ساعة
- الوقت العادي لشحن البطارية بالكامل: ساعتان
- بطارية ليثيوم بوليمر قابلة لإعادة للشحن بقوة (80 مللي أمبير في الساعة)
- تدعم بلوتوث 5.0، تدعم بلوتوث أحادي (وضع سماعة الرأس - HSP، وضع الاستخدام حر اليدين - HFP)، تدعم بلوتوث استريو (وضع توزيع الصوت المتقدم - A2DP؛ وضع التحكم عن بعد في الصوت والفيديو - AVRCP)
- نطاق التشغيل: ما يصل إلى 10 أمتار (33 قدمًا)
- الصدى الرقمي وتقليل الضجيج
- إيقاف تشغيل آلي

ملاحظة

- المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

إخطار الامتثال

إخطار الولايات المتحدة:

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. ويخضع التشغيل إلى الشرطين التاليين:

- ① ألا يتسبب هذا الجهاز في تشويش ضار،
- ② يجب أن يقلل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه. قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية

لقد تم اختبار هذا الجهاز وثبت أنه يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة "ب" بموجب الفقرة 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية. ووضعت هذه الحدود لتوفير حماية معقولة من التداخل الضار داخل المنشآت السكنية. يولد هذا الجهاز طاقة راديو ترددية ويستخدمها ومن الممكن أن يصدرها وإذا لم يتم التركيب والاستخدام وفقاً لدليل التعليمات، فقد تسبب التداخل الضار مع اتصالات الراديو.

ومع هذا لا يوجد ضمان لعدم حدوث هذا التداخل في تركيب معين. إذا أحدث هذه الجهاز ضرراً باستقبال الراديو أو التلفزيون، يمكن التعرف عليه عند تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله، ويمكن للمستخدم محاولة تصحيح هذا التداخل بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- أعد تركيب هوائي الاستقبال.
- زد المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- صل الجهاز بأحد متصل بدائرة مختلفة غير الدائرة المتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشر الموزع أو فني راديو/تلفزيون ذو خبرة للحصول على المساعدة.

بيان التعرض للإشعاع الخاص بهيئة الاتصالات الفيدرالية يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع التابعة للجنة الاتصالات الفيدرالية المنصوص عليها بخصوص البيئة التي لا يمكن التحكم فيها. يجب عدم وضع جهاز الإرسال هذا أو تشغيله بالقرب من أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

تنبيه: يتم تنبيه المستخدم بأن التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها بوضوح من قبل الطرف المسؤول عن التوافق قد تُبطل صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز. إخطار كندا:

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

يحتوي هذا الجهاز على جهاز (أجهزة) إرسال/استقبال معفى من الترخيص متوافق مع معايير RSS الخاصة بمؤسسة الابتكار والعلوم والتنمية الاقتصادية في كندا. ويخضع التشغيل للشرطين التاليين:

1. ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش.
2. يجب أن يقلل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه للجهاز.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

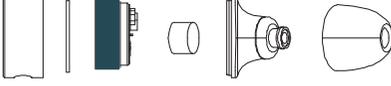
إعلان التوافق

تعلن شركة MMD Hong Kong Holding Limited بموجب هذه الوثيقة توافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الخاصة بالتوجيه 2014/53/EU. يمكنك الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع الإلكتروني التالي www.p4c.philips.com.

التخلص من المنتجات والبطاريات القديمة

قد يحتوي هذا المنتج على الرصاص والزنك، ويمكن تنظيم التخلص من هذه المواد وفقاً لاعتبارات بيئية للحصول على معلومات عن التخلص من المنتج أو إعادة تدويره، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو زيارة الموقع الإلكتروني www.recycle.philips.com.

إذا لم يكن هناك نظام لجمع/إعادة تدوير المنتجات الإلكترونية في بلدك، يمكنك حماية البيئة عن طريق إخراج البطارية وإعادة تدويرها قبل التخلص من سماعة الرأس.



- يحتوي هذا المنتج على بطاريات غير قابلة للإزالة:
- لا تحرقها. فقد تنفجر البطاريات في حالة ارتفاع درجة حرارتها.
- للحصول على معلومات عن التخلص من المنتج أو إعادة تدويره، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو زيارة الموقع الإلكتروني التالي
www.recycle.philips.com

الامتثال لحدود المجالات الكهرومغناطيسية



يتوافق هذا المنتج مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية. المعلومات البيئية

تم التخلي عن جميع مواد التغليف غير الضرورية. كما حاولنا جعل العبوة سهلة التقسيم إلى ثلاث مواد: الورق المقوى (العلبة) ومادة البوليسترين (الطبقة الواقية) والبولي إيثيلين (الأكياس والقطع الإسفنجية الواقية).

يتكون نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكها من قِبل شركة متخصصة، يرجى مراعاة اللوائح المحلية الخاصة بالتخلص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.

تم تصميم المنتج وتصنيعه باستخدام مواد ومكونات ذات جودة عالية، يمكن إعادة تصنيعها واستخدامها مرة أخرى.



يعني هذا الرمز المرفق بالمنتج أن المنتج مشمول بالتوجيه الأوروبي 2012/19/EU.



يعني هذا الرمز أن المنتج يحتوي على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن مشمولة بالتوجيه الأوروبي 2013/56/EU والتي لا يمكن التخلص منها في النفايات المنزلية العادية. وننصحك بشدة بأخذ منتجك إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة Philips لإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن من قِبل فني متخصص.

العلامات التجارية

تقنية Bluetooth

الكلمات التي تحمل علامة Bluetooth® وشعارها هي علامات تجارية مسجلة ومملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc.، وأي استخدام لهذه العلامات من قِبل شركة MMD Hong Kong Holding Limited يكون بموجب ترخيص. وتعود العلامات والأسماء التجارية الأخرى لمالكها المعنيين.

واحرص على التعرف على نظام التجميع المحلي المنفصل الخاص بالمنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن. اتبع القواعد المحلية ولا تتخلص مطلقاً من المنتج والبطاريات القابلة لإعادة الشحن مع النفايات المنزلية العادية. حيث يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة والبطاريات القابلة لإعادة الشحن على منع حدوث آثار سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

إخراج البطارية المدمجة

ملاحظة

- تأكد من فصل سماعة الرأس عن كبل شحن USB قبل إخراج البطارية.

جودة الصوت ضعيفة ويمكن سماع صوت ضجيج.
جهاز بلوتوث خارج النطاق. قُلِّل المسافة بين سماعة الرأس
وجهاز بلوتوث، أو أزل العقبات بينهما.

تكون جودة الصوت ضعيفة عندما يكون التشغيل من الهاتف
المحمول بطيئًا للغاية أو لا يعمل تشغيل الصوت على الإطلاق.
تأكد من أن هاتفك المحمول لا يدعم فقط (التشغيل الأحادي)
HSP/HFP ولكن يدعم أيضًا A2DP (راجع "البيانات
الفنية" في صفحة 7).

أسمع الموسيقى ولكن لا يمكنني التحكم بها على جهاز البلوتوث
(مثل التشغيل/الإيقاف المؤقت/التخطي للأمام/للخلف).
تأكد من أن مصدر صوت بلوتوث يدعم AVRCP (راجع
"البيانات الفنية" في صفحة 7).

لمزيد من الدعم، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي
www.philips.com/support

سماعة الرأس المزودة بتقنية بلوتوث الخاصة بي لا تعمل.
مستوى البطارية منخفض. اشحن سماعة الرأس.

لا يمكنني إقران سماعة الرأس المزودة بتقنية البلوتوث
بهاتف محمول.

تقنية بلوتوث معطلة. قم بتمكين تقنية بلوتوث بهاتفك
المحمول وشغّل الهاتف المحمول قبل تشغيل سماعة الرأس.

الاقتران لا يعمل.

تأكد من وجود سماعة الرأس في وضع الاقتران.

- اتبع الخطوات الموضحة في دليل المستخدم هذا.
- تأكد من أن مؤشر LED يومض باللونين الأزرق
والأحمر بالتناوب قبل تحرير زر الاتصال/الموسيقى.
لا تتوقف عن الضغط على الزر إذا رأيت مؤشر
LED الأزرق فقط.

لا يمكن للهاتف المحمول العثور على سماعة الرأس.

- قد تكون سماعة الرأس متصلة بجهاز مقترن مسبقًا.
أوقف تشغيل الجهاز المتصل أو حركه خارج النطاق.
- ربما تمت إعادة تعيين الاقتران أو تم إقران سماعة
الرأس مسبقًا بجهاز آخر. أقرن سماعة الرأس بالهاتف
المحمول مرة أخرى على النحو الموضح في دليل
المستخدم.

سماعة الرأس المزودة بتقنية بلوتوث الخاصة بي متصلة
بهاتف محمول مزود بتقنية بلوتوث استريو، ولكن يتم تشغيل
الموسيقى على مكبر صوت الهاتف المحمول فقط.
راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك المحمول. حدد للاستماع
إلى الموسيقى عبر سماعة الرأس.



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL: www.anatel.gov.br

Philips وشعار الدرع الواقي الخاص بها هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Koninklijke Philips N.V. ولا تُستخدمان إلا بموجب ترخيص رسمي.

صُنِعَ هذا المنتج من قِبَل شركة MMD Hong Kong Holding Limited كما أنها هي أو إحدى الشركات التابعة لها المسؤولة عن بيعه، وهي الضامن فيما يتعلّق بهذا المنتج.

